

Leiden, 5 / 4 1911.

Wille Singel 84^a.

Lieber Freund,

Sehr lange habe ich nichts von Dir gehört, und jetzt ist Eignenützigkeit der Hauptgrund, aus dem ich dem Schreiben ein Ende mache. Kannst Du mir erklären, was in Baithāwī an Sūrah 81:1 mit dem Worten التركيب للإدابة والجمع gemeint ist? Als aller Fleischerianer mußt Du es wissen; ich verstehe es nicht.

In diesen Tagen stieß ich bei Bād̲f̲ūrī (Bād̲f̲ūrī) zu Ibn (Gāsim) auf eine hübsche Stelle zur Erklärung des früher von uns erörterten انتزاع. In seiner Anmerkung zu dem *ḥawāṣṣ* على النبي, mit der Abū Saʿūd sein Buch eröffnet, sagt der Kommentator, dass diese Worte scheinen durch انتزاع dem Gorānischen entnommen zu sein. Darauf bemerkt ab Bād̲f̲ūrī:

فانتزاع اي مقتبى
فالا انتزاع هو الاقتباس وهو ان يضمن المتكلم كلامه شيئاً
من القرآن او من السنة لا ^{على} منه كما في قوله
لأن اخطأت في هدريك ما اخطأت في منعي
لقد أنزلت ما جاتي بواد غير ذي زرع

وهو جازع عند الامام العاصي اذا لم يغل بتعظيم
ما اقتبس منه بخلاف ما اذا اغل بتعظيمه بان كان
فيه استحقاق لما في قوله

وَرَدُّهُ يَهْتَزُّ مِنْ خَلْفِهِ لِمِثْلِ ذَا فَلْيَصِلِ الْعَامِلُونَ

Wie steht es mit Deinen Kongressprojekten?

Reise 18-23 nach Braunschweig zum

Institut Colonial International. De Bruckmans
Minger Hendrik soll uns das bewirken.

Mit schönsten Grüßen von Haus zu Haus

Desin

C. Snowbergensis